



**AVISO DEL PERÍODO DE COMENTARIO PÚBLICO
PARA LAS ACCIONES PROPUESTAS EN EL SITIO DE
UNION PACIFIC OAKLAND COLISEUM
Avenida 73 #700, Oakland, Condado de Alameda, California**



El Departamento del Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) está solicitando comentarios del público sobre el Borrador del Plan de Limpieza (RAW, por sus siglas en inglés) a partir del 6 de octubre de 2005 al 7 de noviembre de 2005 para el Sitio Union Pacific Oakland Coliseum situado en la 73 Avenida #700 en Oakland, California.

DTSC es la agencia supervisando las actividades de investigación y limpieza en el sitio. Investigaciones pasadas encontraron bifenilos policlorados (PCBs, por sus siglas en inglés), compuestos orgánicos volátiles (VOCs, por sus siglas en inglés) y hidrocarburos de petróleo total (TPH, por sus siglas en inglés) en el suelo del sitio. El Borrador del RAW propone remover el suelo con niveles de contaminación arriba de las metas de limpieza. Estas metas de limpieza son protectoras de la salud humana y permitirán el uso comercial/industrial. El suelo arriba de las metas de limpieza será tirado en un basurero apropiado.

Así como es proveído por la ley Estatal y Federal, DTSC está proponiendo un Aviso de Exención bajo el Acta de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). Obedeciendo al Acta de Calidad Ambiental de California, DTSC ha evaluado el proyecto para determinar posibles consecuencias del propuesto plan de limpieza en el medio ambiente. DTSC ha determinado que el plan de limpieza propuesto esta exento de CEQA y que no tendría ningún impacto negativo en el ambiente debido al volumen pequeño de suelo, al área limitada, y al período corto necesario para terminar la acción de remoción. Por lo tanto, DTSC está proponiendo publicar un Aviso de Exención para el proyecto.

Depósitos de Información: Copias del Borrador del RAW, incluyendo el Aviso de Exención, están disponibles para la revisión pública en los depósitos de información listados abajo.

Sucursal de la Biblioteca Elmhurst
1427 88th Avenue
Oakland, CA 94621
(510) 615-5727

Sala de Archivos de DTSC
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, CA 94710
(510) 540-3800
Horas: lunes-viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.
Visite www.dtsc.ca.gov

El publico esta invitado a que comente sobre el Borrador del RAW y el Aviso de Exención durante el período de comentario público que corre del 6 de octubre de 2005 al 7 de noviembre de 2005. Todos los comentarios públicos serán considerados cuidadosamente antes de tomar la decisión final para el Sitio. Los comentarios escritos deben ser sellados por el correo con fecha del 7 de noviembre de 2005. Envíe sus comentarios por favor a la Sra. Katharine Hilf, Gerente del Proyecto, de DTSC, al 700 Heinz Avenue, Berkeley, CA 94710-2720 o al correo electrónico khilf@dtsc.ca.gov.

Si le gustaría más información acerca del proyecto contacte por favor a la Sra. Katharine Hilf, Gerente del Proyecto, de DTSC al (510) 540-3817 o a su correo electrónico khilf@dtsc.ca.gov. Para información acerca de participación pública y involucramiento de la comunidad, contacte por favor a Nancy Cook, Especialista de Participación Pública, de DTSC al (510) 540-3923 o a su correo electrónico ncook@dtsc.ca.gov. Para preguntas de los medios de comunicación, contacte por favor a Angela Blanchette, Oficial de Información Pública, de DTSC al (510) 540-3732 o a su correo electrónico ablanche@dtsc.ca.gov.